



# Escola Superior de Hotelaria e Turismo do Estoril

FICHA DE UNIDADE CURRICULAR - 2020-21

Unidade Curricular: [1000107] Língua Estrangeira III - Italiano

## 1.Ficha da Unidade Curricular

Ano Lectivo: 2020-21  
Unidade Curricular: [1000107] Língua Estrangeira III - Italiano

### [9183] Informação Turística

Plano Curricular	[15] Oficial 2020	Ramo	[0] Tronco comum
Área Científica		Obrigatória/Opcional	Sim
Ano Curricular	2	Período	S1 - 1º Semestre
ECTS	0		

Curso [9183] Informação Turística  
Plano [15] Oficial 2020  
Ramo [0] Tronco comum

### Horas Contacto

Horas dedicadas (Trabalho não acompanhado)

0000:00

Total de horas de trabalho (Horas de contacto + horas dedicadas)

0000:00

## 4.Docentes

### Docentes Responsáveis

Nome MARGARIDA MARIA DO VALE JORDÃO GONÇALVES SOARES

## 5.Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes)

O aluno é capaz de iniciar, manter e terminar uma conversa simples diante do interlocutor e dá resposta a situações de rotina simples; conversa sobre temas diversificados mas simples; consegue realizar descrições mais longas sobre o que sente relativamente ao ambiente familiar e de turismo, descreve planos pessoais especificando o que gosta ou não de fazer; consegue fazer comparações simples. Aquisição de competências de nível B1.1. do QECRL.

## 6.Learning Outcomes of the curricular unit

The student is able to start, maintain and finish a simple conversation before the interlocutor and respond to simple routine situations; can talk about diversified but simpler topics/subjects; is able to present longer descriptions of what he/she feels about familiar and tourism environments, describes personal plans specifying what he/she likes or doesn't like do not; can make simple comparisons. Acquisition of level B1.1 QEFR skills.

## 7. Conteúdos programáticos

Competências gramaticais: Pronomes relativos; graus dos adjectivos; condicional simples e composto; pronomes combinados (contração de pronomes indirectos com pronomes directos), conjuntivo presente e passado.

Competências comunicativas: Desenvolvimento das competências linguísticas para a elaboração de discursos descritivos simples em ambiente de trabalho. Elaboração de e-mails. Responder a um anúncio com envio de Curriculum Vitae e carta formal. Responder a entrevistas de trabalho.

Módulo de turismo: Estruturas hoteleiras e seus equipamentos. Tipologias de alojamento. Vocabulário técnico de arquitectura. Descrições orais e escritas sobre cidades e monumentos na região de Lisboa, com contextualização histórica e cultural, e informações sobre a gastronomia e folclore da mesma região.

## 8. Syllabus

Grammar skills: relative pronouns; adjective degrees; simple and perfect conditional; combined Italian pronouns, subjunctive present and past. Communication skills: Development of language skills for the elaboration of simple descriptive speeches in work environment context. Elaboration of emails. Respond to a job advertisement with submission of Curriculum Vitae and formal letter. Attending interviews. Tourism module: Hotels and their equipment. Types of accommodation. Architectonic technical vocabulary. Oral and written descriptions of cities and monuments in the region of Lisbon, including historical and cultural contextualization, giving information about gastronomy and folklore.

## 9. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

A gradual aquisição das competências gramaticais e comunicativas irão permitir ao aluno o desenvolvimento de discursos orais e escritos, interagindo em contextos vários e também do Turismo, podendo espelhar de forma reforçada as suas capacidades comunicativas, na língua em estudo, tal como descrito no ponto 9.4.4. da presente ficha.

## 10. Demonstration of the syllabus coherence with the curricula unit's learning objectives

Grammar and communication skills acquisition will allow the measured improvement of oral and written speeches which will reflect the communication competence in Italian, also interacting in different contexts, in Tourism context as well, reflecting his/her own communication skills in Italian language, as described on 9.4.4.

## 11. Metodologias de ensino (avaliação incluída)

Leitura, análise e compreensão de textos literários, artigos de imprensa, textos reais de Informação Turística - exploração do vocabulário e tradução/retroversão de alguns textos. Exercícios de gramática, escritos e de compreensão oral a partir de gravações. Elaboração de CV e análise de audio-Cvs e textos de mailing (carta formal e e-mail). Projecção de imagens e vídeos para ilustração dos temas abordados ou para análise em aula, possibilitando o esclarecimento de alguns pontos da temática directamente relacionada com o Turismo. Jogos e mesas redondas sobre alguns dos pontos referidos -desenvolvimento da produção oral. Trabalho de pesquisa, com espírito crítico, sob orientação do docente, a apresentar no final do semestre versando pontos do "Módulo de Turismo" descrito em 9.4.5.

Avaliação: dois teste escritos e um teste oral, 40% (nota mínima 8);

um trabalho final escrito e oral, 25%;

pequenos trabalhos ao longo do Semestre, 25%;

participação e motivação em aula, 10%.

## **12.Teaching methodologies (including evaluation)**

Reading, analysis, comprehension of literary texts, press articles, real texts on Tourism Information - vocabulary exploration, translation/retroversion of some texts. Grammar exercises, written exercises and listening exercises. Elaboration of individual written CV, analysis of audio CV, analyses of mailing texts templates (formal letters and e-mails). Images/videos projection to illustrate the topics addressed or for analysis in class, enabling the clarification of some points of themes directly related to Tourism. Practical exercises in group in order to develop oral production. Individual analysis of a pre-selected italian film followed by discussion in class. Bibliographical and web research, with critical spirit, for the elaboration of a final written work, with oral presentation, about Lisbon Region, as mentioned in "Tourism Module".

Evaluation:

two written tests + oral test, 40% (8 minim.)

final written and oral work, 25%;

smaller works, 25%;

partic. and motiv., 10%.

## **13.Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos da unidade**

A explicação, com aplicação prática imediata, dos conteúdos gramaticais e comunicativos descritos no ponto 9.4.5. da presente ficha é acompanhada da leitura, compreensão e interpretação de textos e documentos vários, também audio e audiovisuais, que espelhem esses mesmos conteúdos, para que o aluno consiga aplicar as aprendizagens que vai realizando de forma gradual. O aluno é convidado a desenvolver vários pequenos trabalhos escritos e orais e no final do Semestre deverá ser capaz de apresentar o resultado de um trabalho de pesquisa com reflexão crítica e aplicação escrita e oral, de acordo com temáticas comunicativas e temáticas de Turismo, tal como referidas no ponto 9.4.5. desta ficha.

## **14.Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes**

Theoretical-practical explanation of grammar and communication contents as described on 9.4.5. with reading, listening and interpretation activities that will lead the student to apply his own skill acquisitions. Different materials will be used, from written to audio, visual and audiovisuals. Student will develop brief written and oral presentations and by the end of the semester also a larger work reflecting research and critical skills according to communication and Tourism, according to Syllabus contents.

## **15. Bibliografia de consulta/existência obrigatória | Bibliography (Mandatory resources)**

Bibliografia principal / Main Bibliography

(Documentos reais do Turismo disponibilizados pelo docente / Real documents from Tourism environment given by the teacher)

AAVV, (2010), Portogallo - Le Guide Mondadori, Ed. Mondadori Electa.

AAVV, (2013). Portogallo La guida Verde. Saint-Juste-La-Pendue: Michelin Editore.

Nocchi, Susanna (2014), Nuova grammatica pratica della lingua italiana, Firenze, Alma ed.

Bibliografia Complementar / Other Bibl.

Ballarin, Elena, BEGOTTI (2015), Destinazione Italia, L'Italiano per Operatori Turistici, Roma, Bonacci.

Castoldi, Giorgio (2006), La Guida Turistica, Milano, Hoepli.

Dehò, Donatella (1981), Vocabulário técnico para profissões turísticas hoteleiras, Lisboa, INFT.

Mea, G. (2015). Gramática da língua italiana para lusófonos. Porto: Porto Editora.

Piotti, D. & De Savorgnani, G. (2006). Universitalia, corso di Italiano. Firenze: Alma edizioni.

#### **16. Metodologias de ensino (inclui avaliação) em situação de possível transição para o ensino à distância ou sistema misto no âmbito da pandemia COVID19)**

Metodologias de ensino (inclui avaliação) em situação de possível transição para o ensino à distância, ou sistema misto, no âmbito da pandemia COVID 19.